



Economic and Social Council

Distr.: General
16 August 2013

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

161st session

Geneva, 12-15 November 2013

Item 4.6.12 of the provisional agenda

1958 Agreement – Consideration of draft amendments to existing Regulations submitted by GRE

Proposal for Supplement 17 to Regulation No. 38 (Rear fog lamps)

Submitted by the Working Party on Light and Light-signalling*

The text reproduced below was adopted by the Working Party on Light and Light-signalling (GRE) at its sixty-ninth session (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, paras. 19 and 20). It is based on ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/17 not amended and on ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/27 not amended. It is submitted to the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29) and to the Administrative Committee AC.1 for consideration.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106 and ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

Insert a new paragraph 2.2.4., to read:

"2.2.4. In the case of a non-replaceable filament lamp(s) or light source module(s) equipped with non-replaceable filament lamp(s): the documents according to paragraph 5.6. of this Regulation."

Insert a new paragraph 5.6., to read:

"5.6. In the case of non-replaceable filament lamp(s) or light source module(s) equipped with non-replaceable filament lamp(s), the applicant shall annex to the type approval documentation a report (by the light source manufacturer indicated in the type approval documentation), acceptable to the Authority responsible for type approval, that demonstrates compliance of these non-replaceable filament lamp(s) with the requirements as specified in paragraph 2.11. of IEC 60809, Edition 3."

Paragraph 10.1. amend to read:

"10.1. Rear fog lamps shall be so manufactured as to conform to the type approved under this Regulation.

The compliance with the requirements set forth in paragraphs 6. and 9. above shall be verified as follows:"

Paragraph 10.2. (former), renumber as paragraph 10.1.1.

Paragraph 10.3. (former), renumber as paragraph 10.1.2.

Paragraph 10.4. (former), renumber as paragraph 10.2.

Insert a new paragraph 10.3, to read:

"10.3. In the case of non-replaceable filament lamp(s) or light source module(s) equipped with non-replaceable filament lamps, a report (by the light source manufacturer indicated in the type approval documentation) shall demonstrate compliance of these non-replaceable filament lamp(s) with lifetime requirements and, in the case of colour coated filament lamps, also with colour endurance requirements, as specified in paragraph 2.11. of IEC 60809, Edition 3."

Annex 4, paragraphs 1.2. to 1.3., amend to read:

"1.2. With respect to photometric performances, the conformity of mass-produced lamps shall not be contested if, when testing according to paragraph 7. of this Regulation, the photometric performances as set forth in paragraph 6. of this Regulation of any lamp chosen at random and equipped with a standard light source, or when the lamps are equipped with non-replaceable light sources (filament lamps or other), and when all measurements are made at 6.75 V, 13.5 V or 28.0 V respectively:

1.2.1. No measured value deviates unfavourably by more than 20 per cent from the values prescribed in this Regulation.

1.2.2. In the case of a direction indicator equipped with a replaceable light source, if results of the test described above do not meet the requirements, tests shall be repeated using another standard light source.

1.3. With respect to colorimetric performance, the requirements set out in paragraph 9. of this Regulation shall be complied with."

Annex 4, insert a new paragraph 1.4., to read:

"1.4. In the case of non-replaceable filament lamp(s) or light source module(s) equipped with non-replaceable filament lamps, at any conformity of production check:

- 1.4.1. The holder of the approval mark shall demonstrate the use in normal production and show the identification of the non-replaceable filament lamp(s) as indicated in the type approval documentation;
- 1.4.2. In the case where doubt exists in respect to compliance of the non-replaceable filament lamp(s) with lifetime requirements and/or, in the case of colour coated filament lamps, with colour endurance requirements, as specified in paragraph 2.11. of IEC 60809, Edition 3, conformity shall be checked (by the light source manufacturer indicated in the type approval documentation) as specified in paragraph 2.11. of IEC 60809, Edition 3."

Annex 5, amend to read:

"Annex 5

Minimum requirements for sampling by an inspector

1. General
 - 1.1. The conformity requirements shall be considered satisfied from a mechanical and a geometric standpoint, in accordance with the requirements of this Regulation, if any, if the differences do not exceed inevitable manufacturing deviations.
 - 1.2. With respect to photometric performances, the conformity of mass-produced lamps shall not be contested if, when testing according to paragraph 7. of this Regulation, the photometric performances as set forth in paragraph 6. to this Regulation of any lamp chosen at random and equipped with a standard light source, or when the lamps are equipped with non-replaceable light sources (filament lamps or other), and when all measurements are made at 6.75 V, 13.5 V or 28.0 V respectively:
 - 1.2.1. According to the requirements in paragraph 1.2.1. of Annex 4 to this Regulation are met.
 - 1.2.2. In the case of a lamp equipped with a replaceable light source, if results of the test described above do not meet the requirements, tests on lamps shall be repeated using another standard light source.
 - 1.2.3. Lamps with apparent defects are disregarded.
 - 1.3. The chromaticity coordinates shall be complied with when tested under the conditions of paragraph 7. of this Regulation.
2. First sampling

In the first sampling four rear fog lamps are selected at random. The first sample of two is marked A, the second sample of two is marked B.

 - 2.1. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall not be contested if the deviation of any specimen of samples A and B (all four lamps) is not more than 20 per cent.

In the case, that the deviation of both lamps of sample A is not more than 0 per cent, the measurement can be closed.
 - 2.2. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall be contested if the deviation of at least one specimen of sample A or B is more than 20 per cent.

The manufacturer shall be requested to bring his production in line with the requirements (alignment) and a repeated sampling according to paragraph 3. below shall be carried out within two months' time after the notification. The

- samples A and B shall be retained by the Technical Service until the entire Conformity of Production process is finished.
3. First repeated sampling
- A sample of four lamps is selected at random from stock manufactured after alignment.
- The first sample of two is marked C, the second sample of two is marked D.
- 3.1. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall not be contested if the deviation of any specimen of samples C and D (all four lamps) is not more than 20 per cent.
- In the case, that the deviation of both lamps of sample C is not more than 0 per cent, the measurement can be closed.
- 3.2. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall be contested if the deviation of at least:
- 3.2.1. One specimen of sample C or D is more than 20 per cent but the deviation of all specimen of these samples is not more than 30 per cent.
- The manufacturer shall be requested again to bring his production in line with the requirements (alignment).
- A second repeated sampling according to paragraph 4. below shall be carried out within two months' time after the notification. The samples C and D shall be retained by the Technical Service until the entire Conformity of Production process is finished.
- 3.2.2. One specimen of sample C or D is more than 30 per cent.
- In this case the approval shall be withdrawn and paragraph 5. below shall be applied.
4. Second repeated sampling
- A sample of four lamps is selected at random from stock manufactured after alignment.
- The first sample of two is marked E, the second sample of two is marked F.
- 4.1. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall not be contested if the deviation of any specimen of samples E and F (all four lamps) is not more than 20 per cent.
- In the case, that the deviation of both lamps of sample E is not more than 0 per cent, the measurement can be closed.
- 4.2. The conformity of mass-produced rear fog lamps shall be contested if the deviation of at least one specimen of sample E or F is more than 20 per cent.
- In this case the approval shall be withdrawn and paragraph 5. below shall be applied.
5. Approval withdrawn
- Approval shall be withdrawn according to paragraph 11. of this Regulation."

Figure 1, shall be deleted.
